



RP-130HPC

POZOR!

Motorový olej byl vypuštěn k přepravě.
Před prvním použitím
Motorový olej je nutné doplnit!



Č. Zboží: RP130HPC

D.

Originální návod k obsluze
Deskový zhutňovač RP-130HPC

PŘEHLED

1. VŠEOBECNÉ

- 1.1 Informace k návodu k obsluze
- 1.2 Omezení odpovědnosti
- 1.3. Ochrana autorských práv

2. ÚČEL POUŽÍVÁNÍ OMEZENÍ ČASOVÉHO

3. PROSTŘEDÍ

4. místo

5. BEZPEČNOST

- 5.1 Varovná upozornění
- 5.2 Provozní bezpečnost
- 5.3 Bezpečná manipulace s provozním materiálem / tankování
- 5.4 Zabezpečení služby
- 5.5 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření Co
- 5.6 dělat v případě nouze
- 5.7 Vysvětlení symbolů

6. místo **NÁZEV ČÁSTI**

7. místo **DOPRAVA STROJE**

- 7.1 Pro mechanické zvedání
- 7.2 Pro pohyb stroje na zemi

8. místo **ÚLOŽNÝ PROSTOR**

9. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM NAPLNTE

10.

- 10.1 Motorový olej
- 10.2 benzín

11. INSTALACE

- 11.1 Příprava na použití
- 11.2 hnacího motoru
- 11.3 nastartujte motor
- 11.4 Zastavte motor
- 11.5 úkon
- 11.6 Doporučení pro zhutňování

12. místo **ÚDRŽBA**

- 12.1 údržba
- 12.2 Vyměňte motorový olej
- 12.3 Vzduchový filtr
- 12.4 Čištění patní misky zapalovací
- 12.5 svíčky
- 12.6 Seřízení hnacího řemene
- 12.7 otáček motoru
- 12.8 Mazání patogenu Čištění
- 12.9 plotny

13. ZAŘÍZENÍ

14. místo **ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

15. místo **TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

16. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA ES

17. místo **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

18. místo **KOMPONENTY STROJE**

1. VŠEOBECNÉ

1.1 INFORMACE O NÁVODU K OBSLUZE

Tento provozní návod poskytuje důležité informace o zacházení s vibračními deskami. Předpokladem bezpečné práce je správné dodržování všech uvedených bezpečnostních pokynů a pokynů pro zacházení. Kromě toho je třeba dodržovat místní předpisy pro prevenci úrazů a obecné bezpečnostní předpisy platné v oblasti, kde je stroj používán.

Před prvním uvedením do provozu si musíte pečlivě přečíst návod k obsluze! Je součástí výrobku a musí být uchováván na známém místě, které je kdykoli přístupné všem uživatelům.

Tato dokumentace obsahuje informace o provozu vašeho počítače bez ohledu na typ počítače. Z tohoto důvodu najdete také vysvětlení, která se netýkají přímo vašeho stroje.

Označovací stroj nahrazuje obchodní název položky, na kterou se vztahují tyto provozní pokyny - viz krycí list.

Informace o technických údajích, rozměrech a vyobrazení stroje, jakož i změny bezpečnostních norem podléhají dalšímu vývoji, a proto nejsou vždy závazné pro dodávku.

S výhradou tiskových chyb a typografických chyb.

1.2 OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Snažili jsme se poskytnout co nejrozsáhlejší informace o prevenci nehod během provozu, ale nemůžeme zaručit, že nebezpečná místa a zdroje jsou zodpovídány.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené:

- Nedodržení návodu k obsluze
- Nesprávné použití stroje
- Nesprávná montáž, uvedení do provozu, provoz a údržba stroje
- Provozování stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně připevněnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- Nedodržení pokynů v návodu k obsluze týkajících se přepravy, skladování, funkce, provozu, údržby a péče o stroj
- Neoprávněné strukturální změny stroje
- Neoprávněné úpravy stroje
- Nedostatečné monitorování částí stroje, které podléhají opotřebení
- Opravy byly provedeny nesprávně
- Katastrofy způsobené účinky cizích těles a vyšší moci

1.3 OCHRANA AUTORSKÝCH PRÁV

Všechny dokumenty jsou chráněny autorskými právy. Předávání a kopírování dokumentů, včetně úryvků, jakož i sdělení obsahu nejsou povoleny, pokud není výslovně dohodnuto.

2. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Vibrační deska je navržena a testována výhradně pro zde popsané zamýšlené použití. Všechny ostatní činnosti jsou přísně zakázány.

- Vibrační deska se používá výhradně ke zhutňování sypkých a zrnitých zemin, štěrku a kompozitních kamenů, jakož i v úzkých oblastech budov, obrubníků a základů. Oblast použití sahá od příkopu a zhutňování povrchu - dokonce i u soudržných zemin - po vibrace dlažby z kompozitního kamene. Převíjení vpřed a vzad lze plynule přepínat.
- Stroj však není vhodný pro zhutňování tvrdých povrchů nebo zemin s vysokým obsahem jílu.
- Gumová podložka je určena pouze pro vibrační dlažební kostky a podobně. Jiné materiály, jako je štěrk atd., lze zpracovávat bez gumové podložky.
- Vibrační deska je navržena jako zařízení pro jednu osobu, a proto ji může ovládat pouze jedna osoba.
- Stroj lze používat pouze venku.
- Stroj nesmí být používán za deště, na ledu nebo na velmi tvrdé, kamenité půdě. **POZOR! Riziko poranění.**
- Mazání musí být vždy zaručeno.
- Bezpečnostní zařízení se nesmí rozebírat ani přemostovat.

Dodržování pokynů k provozu a údržbě a provádění údržbových prací, jakož i dodržování intervalů údržby jsou součástí zamýšleného použití.

Záruka zaniká, pokud je stroj používán v komerčních, komerčních nebo průmyslových provozech a také v činnostech, které jsou ekvivalentní. Pokud je stroj používán pro komerční nebo průmyslové použití a podobně, společnost LUMAG nepřebírá žádnou odpovědnost.

⚠️ WARNUNG

Jakékoli použití stroje, které překračuje určené použití a / nebo se liší, může vést k nebezpečným situacím! Společnost LUMAG GmbH se osvobodí od důsledků jakýchkoli nároků vyplývajících z nedodržování těchto ustanovení.

3. PROVOZNÍ ČASOVÉ OMEZENÍ

V obytných a malých sídelních oblastech nebo v prostorách nemocnic a pečovatelských domů, celý den v neděli a státní svátky a v pracovní dny od 20:00 do 7.00 hodin vibrační desky nejsou v provozu.

Dodržujte také regionální předpisy o ochraně před hlukem.

4. místo ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Recyklujte prosím odpad a nelikvidujte jej jako odpad. Veškeré náradí, hadice a obaly musí být tříděny, přeneseny do místního recyklačního centra a ekologicky zlikvidovány.

Místo použití musí být chráněno před kontaminací unikajícími provozními materiály. Použité nebo zbývající provozní materiály musí být recyklovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

O možnostech ekologické a vhodné likvidace se informujte na místním úřadě pro likvidaci odpadu.

5. BEZPEČNOST

Tato část návodu k obsluze poskytuje komplexní přehled všech důležitých bezpečnostních aspektů pro optimální ochranu obsluhy a pro bezpečný a bezproblémový provoz.

Nedodržení manipulačních a bezpečnostních pokynů v této příručce může mít za následek značné nebezpečí.

5.1 VAROVÁNÍ

Výstražná upozornění jsou v tomto návodu k obsluze označena symboly. Pokyny pro vaši osobní bezpečnost jsou zvýrazněny výstražným trojúhelníkem, informace o poškození majetku jsou bez výstražného trojúhelníku.

Pokyny je třeba přísně dodržovat, aby se předešlo nehodám, zranění osob a škodám na majetku.

NEBEZPEČÍ

Nedodržení těchto pokynů má za následek největší riziko úmrtí nebo život ohrožujících zranění.

WARNUNG

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR

V případě nedodržení tohoto pokynu existuje malé až střední riziko zranění.

POZNÁMKA

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poškození motoru nebo jiného majetku.

Návod k obsluze obsahuje také další důležité pasáže v textu, kterým předchází slovo **POZORNOST**. Označení jsou.

5.2 BEZPEČNOST PROVOZU

WARNUNG

Seznamte se se strojem. Řádné školení je předpokladem bezpečné práce s tímto strojem. Nesprávný provoz nebo provoz neškolenými osobami může být nebezpečný. Přečtěte si pozorně návod k obsluze tohoto stroje a příručku motoru a seznamte se s umístěním a správným používáním ovládacích prvků. Nezkušení operátoři musí být poučeni personálem, který je se strojem obeznámen. Teprve poté mohou stroj obsluhovat.

Kromě pokynů k bezpečnosti práce v tomto návodu k obsluze je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy, předpisy pro prevenci úrazů a ochranu životního prostředí platné v oblasti použití stroje a předpisy pro provoz na pozemních komunikacích.

Odpovědnost provozovatele

Provozovatel musí provozovateli dát k dispozici návod k obsluze a zajistit, aby si jej přečetl a porozuměl mu. Předává se návod k obsluze.

Kromě toho musí v pravidelných intervalech školit zaměstnance a informovat je o nebezpečích spojených s manipulací se strojem.

Kromě toho je provozovatel zodpovědný za zajištění toho, aby byl stroj vždy v technicky dokonalém stavu.

Odpovědnost provozovatele

Stroj smí spouštět, obsluhovat a vypínat pouze vyškolené osoby. Obsluha musí být vyškolená ve správném provozu stroje a obeznána s nezbytnými bezpečnostními zařízeními.

Nedostatečně informovaní operátoři mohou nesprávným používáním ohrozit sebe i ostatní lidi.

První uživatelé by měli od prodejce absolvovat školení, aby se seznámili s vlastnostmi motorového stroje, jeho zamýšleným použitím a nezbytnými bezpečnostními zařízeními.

WARNING

Lidé, kteří nejsou obeznámeni s návodem k obsluze, děti, mladiství pod Stroj nesmí obsluhovat osoby starší 18 let a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Mladí lidé ve věku 16 a více let mohou stroj používat v rámci školení a pod dohledem vyškolené osoby.

Osobní ochranné prostředky (OOP)

Při práci se strojem je nezbytné používat osobní ochranné prostředky (OOP), aby se minimalizovalo riziko pro obsluhu.

- Přílehavé **Pracovní oděv**, který nebrání pohybu. Používá se hlavně k ochraně před zachycením pohyblivými částmi.
- **Zvukově izolační prostředky** jako ochrana sluchu, kapsle atd. k ochraně před poškozením sluchu.



POZOR! Hluk může být zdraví škodlivý. Pokud je překročena přípustná hladina hluku 80 dB (A), je nutné používat ochranu sluchu.

- **Chránič zubů** k ochraně před chorobami dýchacích cest. Tímto způsobem lze zadržet jemný prach nebo částice.
- **Ochranné brýle s boční ochranou**, k ochraně očí před prachem nebo třískami.
- **pracovní rukavice** Vyrobeno z pevné kůže, která chrání před ostrými hranami, třískami nebo nadměrnými vibracemi.
- **Bezpečnostní obuv nebo boty s ocelovými špičkami** k ochraně před nerovnými povrchy s ostrými hranami nebo padajícími předměty. Bezpečnostní obuv také zajišťuje bezpečný postoj.
- **Přilba** k ochraně hlavy před padajícími částmi a kývajícími se břemeny. Může také chránit před zraněním ve stísněných situacích.

Stroj používejte pouze k uvedeným účelům, jak je uvedeno v bodě 2 „Účel použití“.

Nezaškolená osoba nesmí obsluhovat tento stroj. Obsluha tohoto stroje musí být obeznámena s riziky a nebezpečími spojenými s jeho provozem.

Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku, když je motor v chodu nebo krátce po jeho vypnutí. Tyto oblasti se zahřívají a mohou způsobit popálení.

Nikdy neprovozujte stroj bez ochranného pásu. Otevřené hnací řemeny jsou zdrojem nebezpečí a mohou způsobit vážná zranění.

Neprovozujte stroj s nepřípustným příslušenstvím nebo přídavnými díly.

Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru.

Účinnost ovládacích prvků nesmí být nepřipustným způsobem ovlivněna nebo zrušena.

Stroj používejte pouze tehdy, když jsou všechna ochranná zařízení a ochranné desky na svém místě a správně fungují.

- Ochranná zařízení a části nesmí být upravovány ani deaktivovány.
- Poškozená ochranná zařízení a součásti musí být opraveny nebo vyměněny podle pokynů uznávané specializované dílny, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat provozně bezpečný stav stroje, zejména funkci plynové páčky, spínače start / stop a těsnost palivového systému. Neuvádějte stroj do provozu, pokud jsou zjevná poškození nebo závady. Poškození a závady musí být okamžitě odstraněny.

Práce se strojem vyžaduje velkou pozornost.

- Věnujte pozornost okolním podmínkám na pracovišti.
 - Překážky v pracovních a dopravních oblastech.
 - Únosnost zeminy.
 - Nutné zajištění staveniště, zejména ve vztahu k prostoru veřejné dopravy.
 - Nezbytná ochrana stěn a stropů.
 - Možnosti pomoci v případě nehody.
- Zajistěte dostatečné osvětlení v pracovním prostoru a v blízkosti stroje.
- Za špatného počasí, na nerovném terénu nebo na svazích se ujistěte, že máte stabilní oporu.

Pracujte pouze v dobré fyzické kondici. Únava také vede k nepozornosti. Obzvláště velká pozornost je vyžadována na konci pracovní doby. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně.

Provozovatel odpovídá třetím stranám.

Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Váš zrak, reakce a úsudek mohou být narušeny.

Vždy se ujistěte, že je stroj stabilní a nemůže se během provozu převrhnout, převalit, klouzat nebo spadnout.

Udržujte ruce, nohy, volné oděvy a klenoty mimo dosah pohybujících se nebo rotujících částí stroje. Dlouhé vlasy nesmíte nosit rozevřené (nosejte sítku na vlasy).

⚠️ WARNUNG

Vážné riziko zranění v důsledku vtažení nebo rozdrčení!

Včas si udělejte přestávky v práci. Vibrace nebo opakující se práce mohou poškodit ruce nebo paže.

⚠️ WARNUNG

Pokud jsou lidé s oběhovými poruchami příliš často vystaveni vibracím, může dojít k poškození cév nebo nervového systému. V důsledku vibrací prstů, rukou nebo zápěstí se mohou objevit následující příznaky: usínání částí těla, lechtání, bolest, píchání, změna barvy kůže nebo kůže. Pokud jsou tyto příznaky zaznamenány, navštivte lékaře.

Vhodné rukavice a pravidelné přestávky však mohou dobu používání prodloužit. Pamatujte však, že osobní predispozice ke špatnému oběhu a / nebo velkým uchopovacím silám při práci zkracuje dobu používání.

Udržujte ostatní lidi, zejména děti, mimo pracovní oblast. Před uvedením do provozu zajistěte, aby se všechny osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti (minimálně 5 metrů v bezpečné vzdálenosti) od stroje.

⚠️ WARNUNG

Nebezpečí zranění pohybujícím se strojem nebo vyhozením materiálu.

Nepoužívejte stroj ve vlhkém nebo mokřém prostředí ani jej nevystavujte dešti.

Nepoužívejte stroj v hořlavých porostech a tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu. Připravte si hasicí přístroje, když jsou suché (nebezpečí požáru!).

Pokud stroj nepoužíváte, zastavte motor a zavřete palivový kohout (je -li ve výbavě).

Zaparkujte stroj tak, aby se nemohl převrhnout, spadnout nebo sklouznout.

Vedte stroj tak, abyste se chránili před vniknutím mezi stroj a překážku.

Obsluhujte stroj na okrajích jám, hal a násypů, hran garáží a schodů tak, aby nehrozilo pád nebo převrácení.

Při práci se strojem věnujte zvláštní pozornost následujícím bodům:

- Elektrické kabely nebo potrubí v pracovním prostoru.

- Plynové, vodní nebo komunikační potrubí v pracovním prostoru.
Nepohybuje strojem, pokud je v chodu.

Pokud stroj nepoužíváte, řádně ho uložte. Po provozu chlazený stroj skladujte na uzavřeném, čistém, mrazuvzdorném a suchém místě, které je pro děti nepřístupné.

5.3 BEZPEČNÁ MANIPULACE S PROVOZNÍMI LÁTKAMI / PALIVO

WARNING

Spalovací motory představují zvláštní nebezpečí během provozu a při doplňování paliva. Vždy dodržujte výstražná upozornění a souběžně s nimi doplňující bezpečnostní pokyny v této příručce. Nedodržení může mít za následek vážná nebo dokonce smrtelná zranění.

NEBEZPEČÍ

Nedoplňujte palivo, nespouštějte a nenechávejte běžet motor uvnitř, v garážích nebo uzavřených prostorách. Výfuk motoru obsahuje toxický oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí obsahujícím oxid uhelnatý může vést k bezvědomí a smrti.

Před tankováním vypněte motor a nechte jej vychladnout.

Kouření a otevřený oheň nejsou povoleny.



Paliva mohou obsahovat látky podobné rozpouštědlům. Zabraňte kontaktu pokožky a očí s výrobky z minerálních olejů. **Při tankování noste rukavice.**

Nevylévejte palivo ani olej. Pokud došlo k rozlité paliva nebo oleje, stroj okamžitě vyčistěte. Nedovolte, aby se palivo dostalo do styku s oděvem. Pokud se palivo dostane na oděv, okamžitě jej převlékněte.



Zajistěte, aby se do země nedostalo palivo nebo olej (ochrana životního prostředí!). Použijte vhodnou podložku.

Opatrně uvolněte uzávěr nádrže, aby se stávající tlak v nádrži mohl pomalu uvolnit.

Zkontrolujte těsnost nebo praskliny palivového potrubí, uzávěru plicního hrdla a nádrže. Stroj nesmí být uveden do provozu s takovým poškozením.

Po doplnění paliva těsně uzavřete víčko nádrže.

Chcete-li stroj spustit, změňte umístění (nejméně 3 metry od čerpací stanice). 10

Paliva nelze skladovat neomezeně dlouho. Kupujte jen tolik, kolik byste měli použít během několika měsíců. Nepoužívejte staré palivo!

Palivo a olej přepravujte a skladujte pouze ve schválených a označených kanystrech.

Nepřepravujte ani neskladujte palivo a olej v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých látek, jisker nebo otevřeného ohně.

Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným zapalovacím kabelem a konektorem zapalovací svíčky.
Nebezpečí jiskření!

Palivo a olej uchovávejte mimo dosah dětí.

5.4 BEZPEČNOST SLUŽEB

⚠️ WARNUNG

Nesprávná údržba nebo zanedbání nebo neodstranění problému může být během provozu zdrojem nebezpečí. Obsluhujte pouze stroje, které jsou pravidelně řádně udržovány. Jedině tak si můžete být jisti, že budete svůj stroj provozovat bezpečně, ekonomicky a bezproblémově. A to na dlouhou dobu.

Je-li stroj v chodu, neprovádějte údržbu, čištění ani seřizování. Otočené součásti mohou způsobit vážná zranění.

Před prováděním údržby, čištění a oprav na strojích s benzínovými motory vytáhněte konektor zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku, abyste zabránili neúmyslnému nastartování.

Neprovozujte stroj bez vzduchového filtru.

Stroj má být provozován s nízkou hlučností a emisemi. Nechte motor běžet pouze podle specifikací uvedených v „Technických údajích“.

Samolepky na stroji varují před nebezpečím. Vždy udržujte stroj čistý a v případě potřeby vyměňte poškozené nálepky.

K čištění částí stroje nepoužívejte palivo ani jiná hořlavá rozpouštědla. **Nebezpečí výbuchu!**

K čištění stroje nepoužívejte vysokotlaký čistič. Pronikající voda může poškodit stroj.

Udržujte vlhkost mimo živé části. To může vést ke zkratu.

Vždy udržujte stroj čistý a po každém použití jej vyčistěte. Ovládací prvky stroje udržujte vždy suché a bez pryskyřice, oleje a mastnoty. Ovládací prvky jako např. B. Spínače zapnutí / vypnutí, rukojeti plynu atd. Nesmějí být zablokovány, manipulovány nebo nevhodně měněny. **Při čištění nikdy nenaklánějte stroj!**

V blízkosti krytu motoru nepokládejte papír, lepenku ani podobné materiály. Horké pouzdro může způsobit požár.



Je třeba dodržovat zákony a předpisy o likvidaci provozních materiálů a provozních materiálů s kontaminovanými částmi. Z důvodu ochrany životního prostředí likvidujte provozní materiály jako nebezpečný odpad, i když jsou to jen malá množství.

Odstraňte nečistoty z chladicích žebek motoru. Pravidelně

kontrolujte těsnost uzávěru nádrže.

Po čištění, údržbě a opravách opět na stroj připevňte ochranná zařízení a ochranné desky.

Před zapnutím vždy zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny nástroje.

Údržbu a opravy je možné provádět pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Všechny ostatní práce musí být provedeny ve specializované dílně nebo servisní dílně LUMAG.

Práce na elektrickém systému směřjí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití jiných náhradních dílů a dalšího příslušenství může zvýšit riziko nehod. Neneseme žádnou odpovědnost za jakékoli škody vyplývající z toho.

5.5 ZBYTKOVÁ RIZIKA A OCHRANNÁ OPATŘENÍ

Mechanická zbytková rizika

Vymáčkat

Neopatrné vedení deskového zhutňovače může vést k vážným zraněním.

→ Zvláštní opatrnosti je třeba na nerovném terénu a při zhutňování hrubého materiálu příkázal. Ujistěte se, že máte bezpečný základ.

Tam

V případě zpevněných, tvrdých nebo nepoddajných podlah může na rukojeti dojít k silnému zpětnému rázu.

→ Se strojem nepracujte na zhutněných, tvrdých nebo nepoddajných půdách.

Dobře se držte ovládací rukojeti, noste ochranný oděv.

*Zanedbání ergonomických zásad***Neopatrné používání osobních ochranných prostředků (OOP)**

Neopatrné používání nebo vynechání osobních ochranných prostředků může vést k vážným zraněním.

→ Používejte předepsané ochranné prostředky.

Lidské chování, provinění

→ Vždy se plně soustředte na veškerou práci.

Zbytkové riziko - nelze nikdy vyloučit.

*Zbytková elektrická nebezpečí***Elektrický kontakt**

Dotyk konektoru zapalovací svíčky za chodu motoru může způsobit úraz elektrickým proudem.

→ Nikdy se nedotýkejte konektoru zapalovací svíčky nebo zapalovací svíčky, když je motor v chodu.

*Tepelná zbytková nebezpečí***Popáleniny, chilblains**

Dotek výfuku / krytu může způsobit popáleniny.

→ Nechte elektrické nářadí vychladnout.

*Hlukové nebezpečí***Ztráta sluchu**

Dlouhodobá nechráněná práce se strojem může vést k poškození sluchu.

→ Vždy používejte ochranu sluchu.

*Nebezpečí z materiálů a jiných látek***Kontakt, vdechnutí**

Výfukové plyny ze stroje mohou být zdraví škodlivé.

→ Nářadí používejte pouze venku a dělejte si pravidelné přestávky.

Požár, výbuch

Palivo je hořlavé.

→ Při práci a tankování je zakázáno kouření a otevřený oheň.

*Nebezpečí vibrací***Vibrace celého těla**

Dlouhodobá práce s deskovým zhutňovačem může vést k fyzickému poškození v důsledku vibrací.

→ Dělejte si pravidelné přestávky.

Jiná nebezpečí

Uklouznutí, zakopnutí nebo pád lidí

Klopýtnutí na nestabilních površích může způsobit poškození.

→ Dávejte pozor na překážky v pracovním prostoru. Vždy se ujistěte, že máte pevný základ a nosíte bezpečnostní obuv.

5.6 CHOVÁNÍ V NOUZI

V případě nehody zahájte nezbytná opatření první pomoci a co nejdříve požádejte o kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Pokud potřebujete pomoc, poskytněte následující informace:

- kde se to stalo
- co se stalo
- kolik zraněných
- jaký druh zranění
- kdo se hlásí!

5.7 VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na stroji jsou symboly. Představují důležité informace o produktu nebo návod k použití.



Riziko otravy oxidem uhelnatým!

Nestartujte a nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, i když jsou otevřená okna a dveře.



Benzín a olej jsou extrémně hořlavé a výbušné!

Před tankováním vypněte motor a nechte jej vychladnout. Chraňte motor před teplem, jiskrami a plameny. V blízkosti stroje nekuřte!



Použijte bezolovnaté palivo RON 95. Pozor!

Používejte pouze čisté palivo.



Zkontrolujte motorový olej!

Zkontrolujte hladinu oleje před každým použitím a nejméně po 8 provozních hodinách (BTS). V případě potřeby olej doplňte.



Varování! Věnujte zvláštní pozornost a pozornost. Stroj může způsobit vážná zranění!



Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte provozní pokyny a bezpečnostní pokyny. Jinak se zvyšuje riziko zranění obsluhy a dalších osob.



Používejte ochranu očí a sluchu. Helmy jsou povinné k ochraně před odletujícími částmi.



Nosit ochranné rukavice.



Noste bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a ocelovými špičkami.



Varování před horkými povrchy. Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se horkých částí motoru. Ty zůstávají krátce horké i po vypnutí stroje.



Zapletení do rotujícího pásu způsobuje poranění ruky. Vždy si nasadte kryt pásu.



Držte okolostojící osoby mimo dosah.



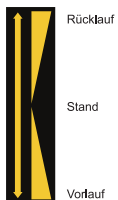
Pozor!

Zvedací bod - slouží ke zvedání stroje jeřábem nebo jiným zvedacím zařízením

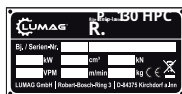


Plyn

Želva znamená SLOW nebo IDLE Králík znamená
PLNÁ RYCHLOST nebo RYCHLOST



Páka vpřed a vzad



typový štítek

Vybaveno názvem modelu, rokem výroby a sériovým číslem. Tyto údaje prosím vždy uvádějte při objednávání náhradních dílů nebo pro servisní informace.



Zaručená hladina akustického výkonu LWA



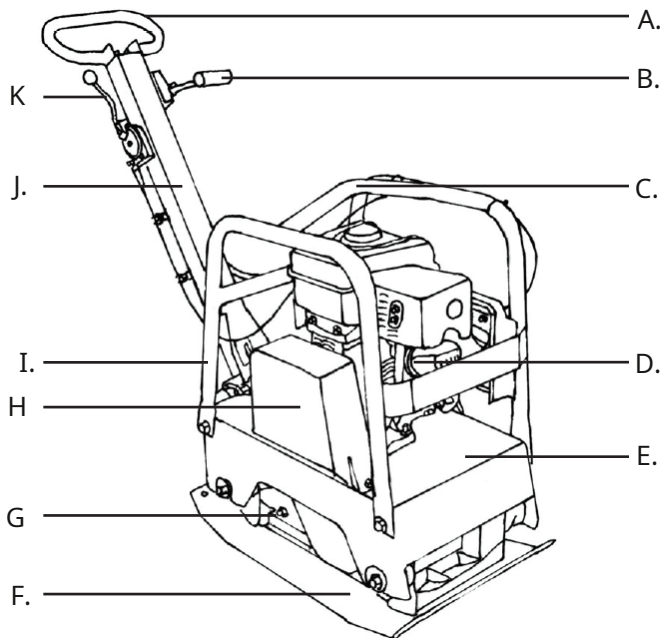
Motorová zařízení jsou recyklovatelné materiály, proto nepatří do domovního odpadu! Likvidujte součásti ekologicky

O možnostech ekologické a vhodné likvidace se informujte na místním úřadě pro likvidaci odpadu.

NÁZEV ČÁSTI

6. místo **NÁZEV ČÁSTI**

Deskový zhutňovač RP-130HPC



Deskový zhutňovač

Vodící držák

B Spínací konzola (průtok a zpátečka)

C Centrální odpružení

Hnací motor D.

E konzole

F základní deska

G Plnicí zátka pro budicí olej H Kryt

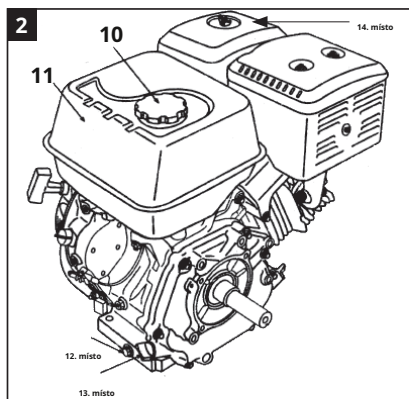
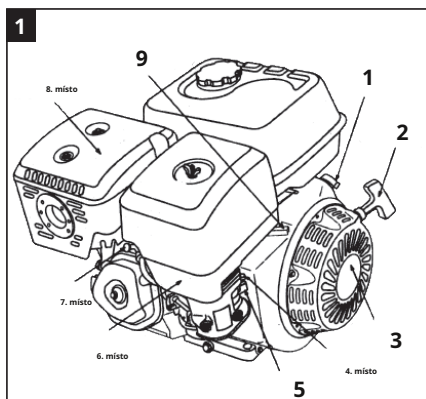
řemene / hnací řemen I Ochranný

rám

J oj

K Ovládací páka plynu

Benzinový motor LONCIN G200F



Obr. 1

- 1 Spínač motoru (spínač zapalování)
- 2 reverzační startér
- 3 Zpětný startér
- 4. místo Páčka sytiče
- 5 Palivový kohout
- 6. místo Vzduchový filtr
- 7. místo zapalovací svíčka
- 8. místo Tlumič
- 9 Plyn

Obr

- 10 Víčko od nádrže
- 11 Palivová nádrž
- 12. místo Vypouštěcí zátka oleje
- 13. místo Plnicí zátka oleje se vzduchovým filtrem měřky
- 14. místo

DOPRAVA STROJE

7. místo DOPRAVA STROJE

⚠️ WARNUNG

Před přepravou nebo uskladněním v interiéru nechte stroj vychladnout, aby nedošlo k popálení a riziku požáru. Dále musí být zajištěno, aby osoby nebyly ohroženy převrácením nebo uklouznutím stroje nebo převrácením nebo sesunutím částí stroje.

- Při přepravě vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout!
- Zavřete palivový kohout, tj. Nastavte jej na VYPNUTO a zarovnejte stroj vodorovně, aby nedošlo k úniku paliva nebo oleje.
- Při přepravě na delší vzdálenosti musí být palivová nádrž zcela vyprázdněna. K přepravě stroje používejte pouze vhodné zvedací zařízení s minimální nosností 200 kg.
- Zajistěte stroj na přepravním vozidle proti převrácení, uklouznutí nebo převrácení a také jej připevněte k ochrannému rámu.

POZNÁMKA

*Pro nakládání a přepravu zhuťovacího zařízení se zvedacím zařízením musí být k poskytnutým upevňovacím bodům připevněn vhodný zvedací prostředek.
Nakládací rampy musí být stabilní a stabilní.*

7.1 PRO MECHANICKÝ ZVEDÁK

- Před zvedáním se ujistěte, že zvedací zařízení unese hmotnost stroje (viz „Technické údaje“) bez rizika.
- Připojte k zavěšení vhodný zvedací hák a opatrně jej vytáhněte, aby nedošlo ke zranění.
- Nikdy nevstupujte pod zavěšená břemena.

7.2 POHYB STROJE NA ZEMI

Přepravní vozík usnadňuje manipulaci.

Vozík lze zavěsit do základní desky kýváním / tlačení stroje dopředu na vodicí rukojeti - za pomoci druhé osoby.

POZOR!

Přepravní vozík používejte pouze na rovném a pevném povrchu a na krátké vzdálenosti.

8. místo ÚLOŽNÝ PROSTOR

 NEBEZPEČÍ

Neskladujte stroj s palivem na nevětraném místě, kde mohou palivové páry přijít do styku s plameny, jiskrami, kontrolkami nebo jinými zdroji zapálení.

Pokud stroj nebudete používat déle než 30 dní, měli byste pro skladování provést následující kroky.

1. Zcela vyprázdněte palivovou nádrž. Palivo obsahující ethanol nebo MTBE může při skladování po dobu 30 dnů stárnout. Staré palivo má vysoký obsah gumy a může ucpat karburátor a omezit tok paliva.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se zcela nezastaví. Tím je zajištěno, že v karburátoru nezůstane žádné palivo. Tím se zabrání nahromadění gumy v karburátoru a možnému poškození motoru.
3. Dokud je motor ještě teplý, vypustte z motoru olej. Čerstvý motorový olej v im**Příručka motoru** doporučený stupeň, doplňte.
4. Očistěte vnější stranu stroje čistým hadříkem a větrací otvory udržujte bez nečistot.
5. Zkontrolujte, zda na stroji nejsou uvolněné nebo poškozené části. Opravte nebo vyměňte poškozené díly a utáhněte uvolněné šrouby nebo pojistné matice.
6. Stroj skladujte ve svislé poloze v čisté, suché a dobře větrané místnosti.

POZNÁMKA

K čištění plastových dílů nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na bázi ropy. Takové chemikálie mohou poškodit plastové díly.

9. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

POZNÁMKA

Motor stroje neobsahuje benzín a motorový olej. Naplňte stroj podle popisu v části „PALIVO“.

10. TANKOVÁNÍ

⚠️ WARNING

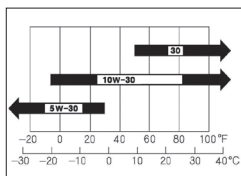
Práce popsané v této kapitole smíte provádět pouze poté, co jste si přečetli bezpečnostní pokyny a porozuměli jim. Jde o vaši osobní bezpečnost!

10.1 MOTOROVÝ OLEJ

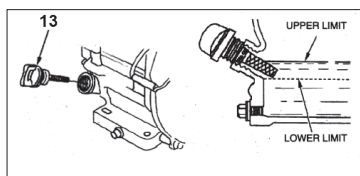
POZOR!

Motorový olej byl vypuštěn pro přepravu. Nesplnění olejové vany před nastartováním motoru způsobí trvalé poškození a ztrátu záruky na motor.

1. Použijte běžně dostupný motorový olej se specifikací 10W-30 nebo 10W-40. Vyšroubujte
2. šroub plnicího otvoru oleje (13) na motoru.
3. Doplněte motorový olej až po první závit závitu plnicího otvoru.
4. místo Utáhněte šroub plnicího otvoru oleje.
5. Otřete zbytky oleje / nečistoty.



motorový olej



Plnicí zátka oleje

Objem motorového oleje: 0,6 litru
Nepřeplyňujte!

POZNÁMKA

Použití oleje SAE 30 pod 10 °C bude mít za následek těžší start a možné poškození vtáčení motoru nedostatečným mazáním.

Zkontrolujte hladinu motorového oleje

Hladinu oleje kontrolujte pouze na rovném povrchu při vypnutém motoru.

1. Odšroubujte zátku plnicího otvoru oleje na
2. motoru. Otřete olej na měrce.
3. Zasuňte zátku plnicího otvoru oleje zpět do otvoru, nešroubujte ji pevně.
4. místo Znovu vytáhněte plnicí šroub oleje.
5. Zkontrolujte hladinu oleje na měrce. Hladina oleje musí být mezi MIN a MAX (L a H).

6. místo Pokud je hladina oleje příliš nízká (MIN nebo méně), doplňte ekvivalentní motorový olej.

10.2 BENZIN

 **NEBEZPEČÍ**
Zdravotní riziko a výbuch ze spalovacího motoru


Výfuk z motoru obsahuje jedovatý oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí obsahujícím oxid uhelnatý může vést k bezvědomí a smrti. Nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru.



Chraňte motor před teplem, jiskrami a plameny. V blízkosti stroje nekuřte!

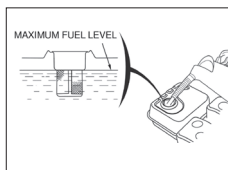


Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Před tankováním vypněte motor a nechte jej vychladnout.



Riziko poškození motoru použitím nesprávného benzínu. Plňte pouze benzínem 95 RON nebo vyšším. V žádném případě neplňte stroj dvoutaktní směsí, naftou nebo neschválenými palivy.

U tohoto motoru je vyžadován pouze běžný bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším. Používejte pouze čerstvé a čisté palivo. Voda nebo nečistoty v benzínu poškodí palivový systém.



Objem nádrže: 3,6 litru

Palivo doplňujte v dobře větraném prostoru se zastaveným motorem. Pokud motor běžel bezprostředně předtím, nechte jej nejprve vychladnout. Nikdy nedoplňujte palivo v budově, kde se benzínové výpary mohou dostat do plamenů nebo jisker.

⚠️ WARNUNG

Benzín je extrémně hořlavý a výbušný. Při manipulaci s palivem byste se mohli popálit nebo vážně zranit.

Při doplňování paliva nezapomeňte dodržovat:

- Před sejmutím víčka palivové nádrže zastavte motor a nechte jej alespoň 10 minut vychladnout.
- Chraňte motor před teplem, jiskrami a plameny.
- Palivo doplňujte venku nebo v dobře větraném prostoru.
- Aby se benzín mohl rozpínat, nevyplňujte spodní část palivové trysky.
- Chraňte benzín před jiskrami, otevřeným ohněm, kontrolkami, zdroji tepla a jinými zdroji zapálení.
- Pokud došlo k rozlítí paliva, počkejte, až se páry uvolní, než nastartujete motor.

benzín

- Paliva lze skladovat pouze po omezenou dobu; stárnou. Překrytá paliva nebo směsi paliv mohou vést k problémům se startováním. Skladujte jen tolik paliva, kolik spotřebujete za měsíc.
- Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou pro tento účel speciálně schváleny. Palivové nádrže udržujte suché a bezpečné.
- **Palivové nádrže skladujte mimo dosah dětí.**

Tankování stroje

1. Vyčistěte nečistoty a nečistoty z oblasti kolem víčka palivové nádrže. Opatrně sejměte
2. víčko nádrže, aby se mohl uvolnit přetlak.
3. Opatrně naplňte benzín. Aby se benzín mohl rozpínat, neplňte za spodní okraj palivové trysky.
4. místo Pevně našroubujte uzávěr nádrže na plnicí hrdlo nádrže.
5. Rozlité benzín okamžitě setřete.

11. UVEDENÍ DO PROVOZU

11.1 PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před zahájením práce a po 4 hodinách používání:

- Zkontrolujte hladinu oleje a palivo, v případě potřeby doplňte.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru, palivových potrubí a spojů na těsnost a mechanické poškození a palivové nádrže na praskliny a netěsnosti.
- Zkontrolujte těsnost vnějších šroubových spojů - zvláštní pozornost věnujte ochrannému krytu hnacího řemene, motoru a vibrátoru. Uvolněné šrouby mohou stroj poškodit.
- Zkontrolujte napnutí řemene. Normální oscilace musí být 10-15 mm, když jsou řemeny přitlačeny silou v polovině mezi oběma kladkami. Pokud jsou pásy příliš volné, může být náraz nedostatečný nebo vibrace mohou být nekontrolované a poškodit stroj
- Zkontrolujte hladinu oleje budiče a v případě potřeby ji doplňte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nestartujte motor v uzavřených místnostech. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který je při vdechnutí velmi toxický!

⚠ WARNUNG

Varování před horkými povrchy!

Výfuk a další části motoru jsou během provozu velmi horké. Nikdy se nedotýkejte horkého motoru. Udržujte dostatečný odstup od horkých povrchů a udržujte děti mimo dosah běžícího motoru.

11.2 MOTOR POHONU








Motor je provozován pomocí spínače zapalování (spínač ON / OFF) umístěného pod palivovou nádrží. Otáčky motoru se ovládají automaticky ovládanou plynovou pákou umístěnou na oji.

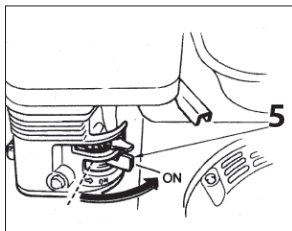
POZOR!

Motor je vybaven výstražným zařízením oleje, které vypne motor nebo zabrání jeho zapnutí, pokud hladina oleje klesne pod bezpečnou úroveň.

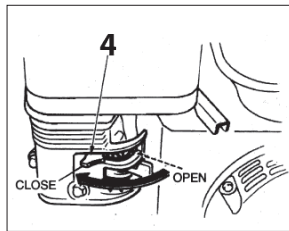
INSTALACE

11.3 SPUŠTĚNÍ MOTORU (obr. 1 - 6)

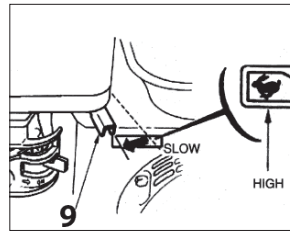
1. Palivový kohout (5)  otevřete posunutím doprava.
2. Za studena otočte páčkou sytiče (4) dolevo do polohy ZAVŘENO / ZAVŘENO. Když je teplo  nechte páčku sytiče (4) vpravo v poloze OTEVŘENO (provozní poloha).
3. Přesuňte plyn (9) z klidové polohy ve směru POMALU /  tlačit něco doleva, POMALU. 
4. místo Spínač motoru (1)  zapnuto.
5. Jemně zatáhněte za reverzní startér (2), dokud neucítíte odpor. Poté lano jemně a rychle vytáhněte a nechte jej pomalu běžet zpět. Opakujte, dokud motor nenastartuje.
6. místo Pokud byla páčka sytiče (4) při spuštění motoru nastavena na ZAVŘENO, nyní ji při zahřívání  motoru postupně přesuňte zpět na OTEVŘENO.
Plně otevřete páčku plynu (8), abyste mohli pracovat pomalu ve směru  nastavit nebo na Nastavte požadované otáčky motoru.



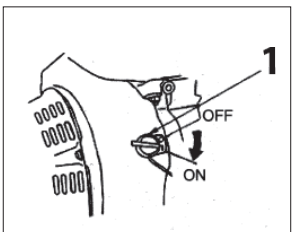
Obr. 1



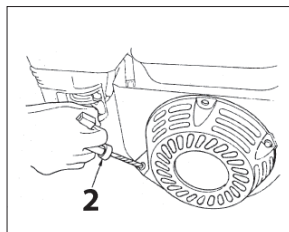
Obr



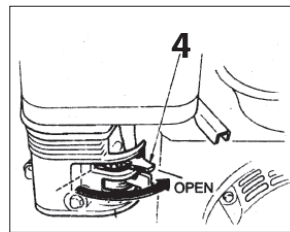
Obr



Obr






Obr

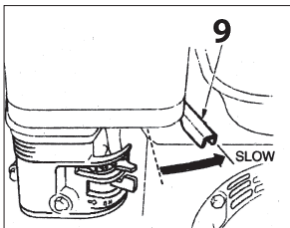


Obr

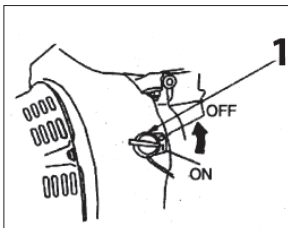
11.4 VYPNUTÍ MOTORU (obr. 1 - 3)

1. Přesuňte páku plynu (9) do polohy POMALU / POMALU a  posuňte doprava. nechte motor běžet na volnoběh minutu nebo dvě.
2. Nastavte spínač motoru (1) do polohy OFF .
3. Poté zatáhněte palivový kohout (5) doleva ke konektoru zapalovací svíčky  tam.

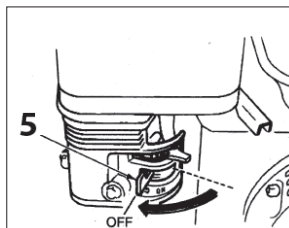
4. místo OFF / AUS (9) = **Ochrana proti neoprávněnému použití!**



Obr. 1



Obr



Obr

POZNÁMKA

Náhlé zastavení motoru na plný plyn může poškodit motor.

11.5 PROVOZ

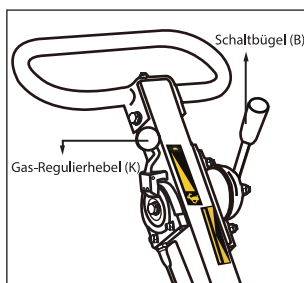
Vibrační deska je vybavena odstředivou spojkou, takže převodovka není poháněna volnoběžnými otáčkami. Jak se rychlost zvyšuje, spojka se zapne a převodovka začne točit. Pro správnou funkci musí být motor nastaven na maximální otáčky.

POZNÁMKA

Vibrační desku nepoužívejte na beton nebo tvrdé nebo pevně ztuhlé povrchy půdy. V takových případech stroj začne spíše narážet než vibrovat, což způsobí poškození desky a motoru.

INSTALACE

Pohyb dopředu a dozadu



Rücklauf

Vorlauf

- Po zahřátí motoru posuňte ovládací páku plynu (K) do polohy plného plynu — směrem k —, aby se zvýšily otáčky motoru. the Deska začne vibrovat.
- Pomocí spínací konzoly (B) určujete směr jízdy. Stroj komprimuje podle polohy rukojeti spínače
 - předem nebo
 - na oplátku.
- Při práci řídíte stroj pomocí řídicích pák, ale práci nechte na stroji. Opírání se o držák není nutné a způsobuje opotřebení tlumičů.
4. místo Na rovných površích se stroj pohybuje poměrně rychle vpřed. Na nerovných površích nebo svazích je k posunutí stroje vpřed zapotřebí mírný tlak vpřed na řídicí páky.
- Při couvání musí obsluha vést stroj z boku, aby se chránil před přimáčknutím mezi konec oje / stroje a překážku. Pracovní prostor musí být nejprve zbaven překážek a musí být odstraněna nebezpečí zakopnutí. Na nerovném terénu, v úzkých jámách a při zhutňování hrubého materiálu je třeba dávat extrémní pozor, aby nedošlo k skřípnutí a ztrátě kontroly nad strojem. Ujistěte se, že máte bezpečný základ!

Stroj používejte takovým způsobem, aby se předešlo poranění rukou pevnými předměty.

Při práci ve svahu zatlačte stroj mírně dopředu. Při práci na šikmých plochách snižte rychlost podržením stroje

POZORNOST

Ke stoupání přistupujte pouze zespodu. Sjezd, který lze snadno zvládnout do kopce, lze také bezpečně vylézt z kopce. Obsluha nesmí nikdy stát ve směru pádu. Nikdy nepracujte částečně nebo úplně pod úhlem ke svahu.

POZNÁMKA

Nesmí být překročen maximální sklon 20 °. Překročení této nakloněné polohy by mělo za následek selhání mazání motoru a tím nevyhnutelně poruchu důležitých částí motoru.

11.6 DOPORUČENÍ PRO HUTNĚNÍ

Počet průchodů potřebných k dosažení požadovaného zhutnění závisí na typu a vlhkosti půdy. Maximálního zhutnění půdy bylo dosaženo, když je patrný nadměrný zpětný ráz.

- Při použití zhutňovacího stroje na asfaltu je nutná „nádrž na vodu“. Voda brání přilepení základní desky k horkému asfaltu.
- Pokud používáte deskový zhutňovač na dlažební kostky, namontujte gumovou podložku. Tím se zabrání odsakování dlažebních kostek a jejich broušení. Na přání je k dispozici gumová podložka speciálně k tomu určená.
- Zatímco určité množství vlhkosti v půdě je nezbytné, nadměrná vlhkost způsobí lepkavou půdu a zabrání tak dobrému zhutnění. Pokud je půda velmi vlhká, nechte ji před zhutněním trochu vyschnout.
- Pokud je půda tak suchá, že stroj při zhutňování bude házet prach, měli byste do půdy přidat trochu vlhkosti. To zlepšuje zhutnění. To také znamená, že je vyžadován menší servis vzduchového filtru.

Vibrujte gumovou podložkou

S gumovou podložkou pod vibrační deskou zabráníte poškození desek a přírodních kamenů při vibracích. Při zhutňování sypkých, zrnitých zemin, šterku a písku odstraňte gumovou podložku.

Zhutňování bez gumové podložky

Pokud je vibrační deska provozována bez gumové podložky, musí být sada šroubů zašroubována do závitů k tomu určené základní desky, aby se zabránilo poškození závitů.

Volnoběžná rychlost

Pokud nestlačujete, přesuňte páku plynu do polohy POMALU —

Směr — ke snížení zatížení motoru. Snížení otáček motoru o

Volnoběh prodlužuje životnost motoru, šetří palivo a snižuje hladinu hluku.

12. ÚDRŽBA

⚠️ WARNUNG

Nesprávná údržba nebo zanedbání nebo neodstranění problému může být během provozu zdrojem nebezpečí. Obsluhujte pouze stroje, které jsou pravidelně řádně udržovány. Správná údržba a mazání pomáhají udržovat stroj v perfektním provozním stavu.

Všechny osoby, které provádějí údržbové práce na stroji, musí být technicky kvalifikované a odpovídajícím způsobem proškoleny. Musíte si být vědomi všech nebezpečí a rizik spojených se strojem. Další práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, smí provádět pouze kvalifikovaná odborná dílna.



Údržbářské práce je možné provádět pouze tehdy, když je pohon v klidu. Odchylka od toho je povolena pouze v případě, že tuto práci nelze provést bez pohonu. Kromě toho musí být stroj zajištěn proti uklouznutí.



Před prací na nezajištěných částech musí být motor zajištěn proti neúmyslnému spuštění. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky, odšroubujte zapalovací svíčku vhodným klíčem.



Neprovádějte práce v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí ohně!



Vypuštěné provozní materiály je třeba shromáždit a uložit do vhodných nádob. Musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.




Po údržbářských pracích musí být ochranná zařízení řádně nainstalována.

Změny a úpravy

Neoprávněné změny nebo úpravy stroje nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené změnami nebo úpravami stroje. Aby byl zajištěn bezpečný a spolehlivý provoz, smějí být používány pouze originální náhradní díly LUMAG.

Údržba motoru je uvedena v příloženém návodu k obsluze.

12.1 ÚDRŽBA

1. Vypněte motor a nechte jej vychladnout. Plyn je v POMALU / POMALU, v klidové poloze.

3. Vždy vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Tím se zabrání neúmyslnému spuštění.
4. Zkontrolujte celkový stav stroje. Stroj je při práci vystaven vibracím. Proto je nutné po několika hodinách vždy zkontrolovat těsnost všech šroubových spojů.
5. Ujistěte se, že je stroj v bezpečném stavu, zejména zkontrolujte těsnost palivového systému a uzávěru nádrže.
6. Po každém použití je třeba odstranit nečistoty a kameny, které se nahromadily na stroji nebo základní desce. Aby se zabránilo přehřátí motoru, musí být chladicí žebra válce udržována v čistotě. K lehkému naolejování všech pohyblivých částí použijte komerčně dostupný víceúčelový olej.
7. Používejte pouze originální díly. Jiné části mohou způsobit nepředvídatelné poškození a zranění.
8. Po opravách a údržbě znovu řádně připevněte ochranná zařízení ke stroji a zkontrolujte je.



K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič. Voda může proniknout do úzkých štěrbin a poškodit vřetena, řemenice, ložiska a motor. Použití vysokotlakého čističe má za následek zkrácení životnosti a použitelnosti.

ÚDRŽBA

Plán údržby

Provádějte a dodržujte tuto údržbu pravidelně, aby nedošlo k poškození a zajistit funkci bezpečnostních zařízení.

Nedodržení může mít za následek nehodu!

úkol	Denně před Búikon	Na the za prvé 20 hodin	Každé 2 Týdny nebo 50 hodin	Každý Měsíc nebo každých 100 hodiny	Každý Rok nebo každých 300 hodiny
Zkontrolujte palivovou nádrž: - úroveň - těsnost - Kabely - Víčko nádrže	X				
Vložka vzduchového filtru	šek/	X			
	čistý			X ₁	
	změna				X
Zkontrolujte utažení vnějších upevňovacích šroubů	X				
Zkontrolujte externí spojovací prvky: - Ovládací páka plynu - Spojení motoru - Kryt klínového řemene - Centrální odpružení - Připojení budiče / desky	X				
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu náplně	X			
	přepínač		X ₁	X	
Klínový řemen	šek/ upravit			X	
	přepínač			X	
Pohár na patě čistý				X	
zapařovací svíčka	zkontrolovat / vyčistit			X	
	změna				X
Patogenový olej	šek			X	
	přepínač				X

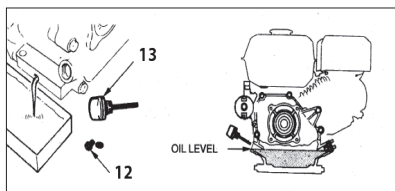
¹ Při použití v prašném prostředí počkejte častěji

² Po počátečním spuštění

12.2 VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vypněte motor. Vypustte olej, dokud je motor ještě teplý, abyste zajistili jeho rychlé a úplné vypuštění.

1. Ujistěte se, že je uzávěr nádrže bezpečně našroubován.
2. Odstraňte veškeré nečistoty v oblasti zátky plnicího otvoru oleje (13) a vypouštěcího šroubu oleje (12).
3. Pod vypouštěcí šroub oleje umístěte dostatečně velkou nádobu, aby zachytila použitý olej.
4. místo Demontujte zátku plnicího hrdla oleje a vypouštěcí zátku oleje.
5. Chcete-li vypustit olej, nakloňte motor směrem k vypouštěcí zátku oleje.
6. místo Znovu nasadte vypouštěcí šroub oleje a pevně jej zašroubujte.
7. místo Doplňte doporučený motorový olej s motorem na rovné zemi a zkontrolujte hladinu oleje, viz strana 18/19. Množství a typ oleje viz „Technické údaje“.
8. místo Zasuňte zátku plnicího hrdla oleje zpět a pevně ji zašroubujte.
9. Rozlitý olej zcela setřete.
10. Po manipulaci s použitým olejem si umyjte ruce mýdlem a vodou.



Výměna oleje



POZOR!

Použitý motorový olej musí být zlikvidován způsobem šetrným k životnímu prostředí. Doporučujeme odevzdat použitý olej v uzavřené nádobě na recyklačním středisku nebo sběrném místě pro použitý olej. Nevylévejte použitý olej do popelnice, do kanalizace, do kanalizace nebo na zem.

12.3 VZDUCHOVÝ FILTR

Vzduchový filtr (6) je vybaven dvěma vložkami vzduchového filtru. Časté čištění vzduchového filtru zabraňuje poruchám karburátoru.

Vyčistěte vzduchový filtr a vyměňte vložky vzduchového filtru

1. Odšroubujte křídlovou matici, sejměte kryt vzduchového filtru a zkontrolujte otvory nebo praskliny. Vyměňte poškozený prvek.
2. Otrěte veškeré nečistoty z vnitřku pouzdra filtru čistým vlhkým hadříkem.
3. Odšroubujte vnitřní křídlovou matici a vyjměte prvky vzduchového filtru.

ÚDRŽBA

4. místo Opatrně vyjměte vložku z pěnového filtru z vložky papírového filtru. Zkontrolujte, zda nejsou obě části poškozené. Vyměňte poškozené vložky.
5. Pěnový filtrační prvek očistěte v teplé vodě a jemném mýdlovém roztoku. Důkladně opláchněte čistou vodou a nechte dobře uschnout.
6. místo Klepnutím na prvek papírového filtru na tvrdém povrchu odstraňte nečistoty. Nikdy nečistěte nečistotu, protože by ji vtlačila do vláken.
7. místo Umístěte vložku pěnového filtru na vložku papírového filtru a nainstalujte zpět prvek vzduchového filtru s těsněním.



Vzduchový filtr

⚠️ WARNUNG

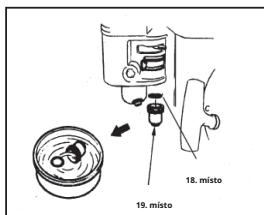
K čištění vložky vzduchového filtru NIKDY nepoužívejte benzín nebo čisticí roztoky s nízkým bodem vzplanutí. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

POZNÁMKA

Nikdy nespouštějte motor bez vložky vzduchového filtru nebo s poškozeným prvkem vzduchového filtru. Nečistoty se dostávají do motoru, což může způsobit vážné poškození motoru. V takovém případě se prodávající i výrobce distancují od jakékoli záruky.

12.4 ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO POHÁRU

1. Vypněte palivový kohout.
 2. Odšroubujte nákrůžek (19) a radiální těsnicí kroužek (18), důkladně je očistěte v nehořlavém rozpouštědle a nechte zaschnout.
 3. Zašroubujte oba díly zpět.
4. místo Otevřete palivový kohout a zkontrolujte těsnost.



Pohár na patě

12.5 ZAPALOVACÍ SVÍČKA

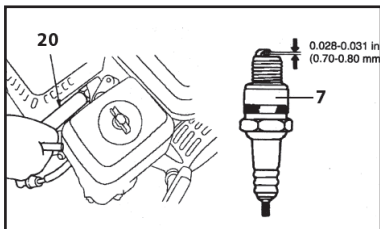
⚠️ WARNUNG

Výfuk se během provozu velmi zahřívá a zůstává horký ještě chvíli po vypnutí motoru. NIKDY se nedotýkejte horkého motoru.

Podle potřeby vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Viz příručka motoru.

Zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte zapalovací svíčku

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty v oblasti zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku (7) pomocí klíče na zapalovací svíčky (20) a zkontrolujte.
3. Zkontrolujte izolátor. V případě poškození jako např. B. Vyměňte praskliny nebo třísky, zapalovací svíčku. Vyčistěte elektrody zapalovací svíčky drátěným kartáčem.
4. místo
5. Zkontrolujte a upravte mezeru mezi elektrodami. Vzdálenost viz „Technické údaje“.
6. místo
7. místo
7. místo



zapalovací svíčka

POZNÁMKA

Uvolněná svíčka se může přehřát a poškodit motor. A přílišné utažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válců.

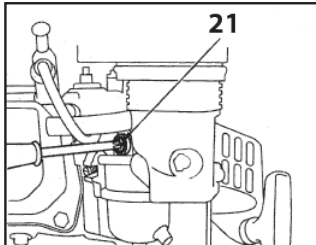
12.6 SEŘÍZENÍ RYCHLOSTI MOTORU

POZNÁMKA

Provoz desky s vyšší rychlostí - než je doporučeno v „Technických údajích“ - může poškodit desku i motor.

1. Umístěte stroj na gumovou podložku, aby se nepohyboval. Zatlačte páčku plynu (9) v klidové poloze doprava na „POMALU“. Nastartujte motor a nechte jej minutu zahřát.
2. jej minutu zahřát.
3. Zkontrolujte rychlost.
4. místo
5. Vyšroubováním šroubu dorazu plynu snížíte rychlost.

ÚDRŽBA



Šroub dorazu plynu

12.7 ŘEMEN POHONU

U nových strojů nebo po nastavení nového řemene je třeba zkontrolovat napnutí řemene po prvních 5 hodinách provozu. Poté každých 50 hodin zkontrolujte řemen a v případě potřeby jej napněte.

Upravte hnací řemen

1. Povolte šroub na krytu pásu (I) a sejměte kryt pásu směrem nahoru. Zkontrolujte
2. napnutí řemene.
3. Hnací řemen (a) Napněte, pokud řemen poskytuje více než 10–15 mm (tlak palce).

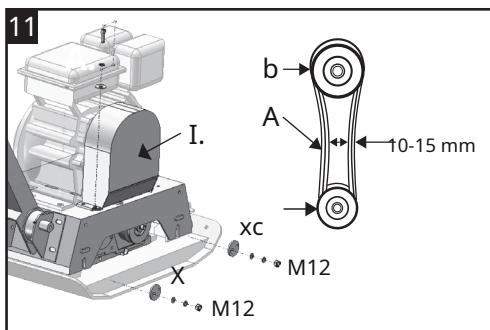
4. místo Povolte 4 pojistné matice (M12), ke kterým jsou připevněny gumové nárazníky.

Na napínání hnacího řemenu otočte všechny 4 excentrické kotouče (X) nahoru.

Uvolnit se hnacího řemene otočte všechny 4 excentrické kotouče (X) směrem dolů.

5. Znovu utáhněte všechny 4 pojistné matice (M12).

6. místo Nasaďte kryt řemene a znovu jej pevně přišroubujte.



Řemen

POZNÁMKA

Ujistěte se, že řemenice spojky (b) a budiče (c) jsou vyrovnány.

12.8 MAZÁNÍ EXCITERU

Zkontrolujte hladinu oleje

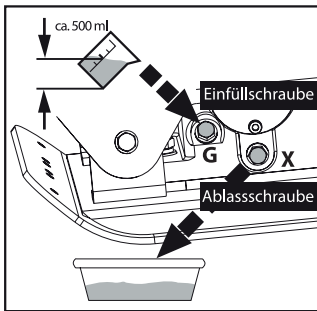
Zkontrolujte hladinu oleje v budiči každých 50 hodin provozu.

1. Umístěte talíř vodorovně.
2. Odstraňte nečistoty kolem plnicí zátky (G). Demontujte
3. plnicí zátku a těsnicí kroužek.
4. místo Hladina oleje by měla dosáhnout závitů vypouštěcí zátky (X). V případě
5. potřeby doplňte převodový olej SAE 80W-90. (Použijte trychtýř)
6. místo Nasaďte plnicí šroub s těsnicím kroužkem a znovu jej zašroubujte.

Vyměňte olej v budiči

Vyměňte budicí olej každých 300 hodin provozu

7. místo Demontujte plnicí zátku (G) a těsnění.
1. Demontujte vypouštěcí zátku (X) a těsnění.
2. Nakloňte desku a vypusťte olej do vhodné nádoby.
3. Umístěte talíř opět vodorovně.
4. místo Umístěte vypouštěcí zátku s těsnicím kroužkem a znovu ji zašroubujte. Převodový
5. olej SAE 80W-90 doplňte plnicím šroubem, přibližně 500 ml. (Použijte trychtýř)
6. místo Nasaďte plnicí šroub s těsnicím kroužkem a opět zašroubujte.



Vyměňte patogenní olej

POZNÁMKA

Nepřeplyňte. Příliš mnoho oleje v budiči může snížit výkon a poškodit hnací řemen.



POZORNOST

Chcete -li chránit životní prostředí, umístěte pod stroj plastovou fólii a nádobu na zachycení vypouštěného oleje. Při likvidaci použitého oleje dodržujte příslušné předpisy na ochranu životního prostředí. Nevyhazujte použitý olej do odpadu, do kanalizace, kanalizace nebo na venkov.

12.9 ČIŠTĚNÍ DESKY

Po každém použití je třeba odstranit nečistoty a kameny, které se nahromadily pod konzolou motoru.

Aby se zabránilo přehřátí motoru, je třeba v prašném prostředí udržovat chladicí žebra válce čistá.

Při čištění nikdy nesměřujte vodu na ložiska nebo motor.

13. PŘÍSLUŠENSTVÍ

popis	Objednávka číslo.	EAN
Gumová podložka, průhledná, 3dílná.	5G3RP130HPC	40 47424 00594 1
podvozek	5FRP130HPC	40 47424 00595 8

14. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Před jakýmkoli řešením problémů



- Vypněte motor
- Počkejte, až se stroj zastaví. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky

rušení	Příčina	lék
Rychlost vpřed je příliš pomalá. Disk nedosahuje maximální rychlosti.	Nesprávně nainstalovaná regulace plynu.	Správně namontujte regulaci plynu.
	Podlaha je příliš mokrá, deska se lepí.	Nechte zaschnout.
	Hnací řemen je příliš volný a klouže po kladkách.	Seřídte nebo vyměňte hnací řemen. Zkontrolujte pevnost šroubů motoru.
	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte. Kontaktujte
Žádná funkce třepání.	Poškození patogenu nebo destičky.	specializovaného prodejce.
Ztráta oleje v motoru.	Opatřebená těsnění, radiální těsnící kroužky.	Kontaktujte specializovaného prodejce.
Deska běží nepravidelně nebo zasahuje.	Povrch půdy je příliš tvrdý.	Komprese souboru Povrch země není možný.
	Příliš volný nebo poškozený tlumič.	Kontaktujte specializovaného prodejce.
Motor nenastartuje.	V nádrži není palivo.	Natankovat.
	Zavřený palivový kohout.	Otevřete palivový kohout.
	Špinavý vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Spínač motoru je v poloze „OFF“.	Nastavte spínač motoru na „ON“.
	Vadný reverzační startér.	Opravte reverzační startér.
	Žádný motorový olej.	Doplňte motorový olej.

Pokud tato opatření neodstraní chybu nebo dojde k chybám, které zde nejsou uvedeny, nechte stroj zkontrolovat odborníkem.

15. TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelka		RP-130HPC
Řídicí motor		1válcový 4taktní benzínový motor OHV
jmenovitá kapacita	kW	4.1
Rychlost motoru	1 / min	3600
Přemístění	cm ³	196
pohonné hmoty		Pravidelný bezolovnatý benzín
Objem palivové nádrže	l	3.6
Motorový olej		SAE 10W-30 nebo 10W-40
Obsah motorového oleje	l	~ 0,6
zapalovací svíčka		F7TC nebo jiný ekvivalent. zapalovací svíčka
Mezera mezi elektrodami	mm	0,7-0,8
Frekvence velikosti	mm	630 x 400
desky (D x Š)	Hz	67
Odstředivá síla	kN	25. místo
Hloubka zhutnění	cm	cca 30
Max. Posuv	m / min	25. místo
Vibrační rázy / min	VPM	4300
Max. Přípustný sklon motoru	Stupeň	20 °
Přenos síly		Od hnacího motoru k Automatická odstředivá spojka a klínový řemen přímo na budiči
hmotnost	kg	130
Zaručeno Hladina akustického výkonu LWA	dB (A)	108

Uvedené hodnoty jsou emisními hodnotami, a proto nemusí současně představovat hodnoty bezpečného pracoviště. Přestože existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nutná další preventivní opatření či nikoli. Mezi faktory, které ovlivňují aktuální úroveň imisí na pracovišti, patří povaha pracovního prostoru, další zdroje hluku, např. Počet strojů a další sousední pracovní procesy. Přípustné hodnoty na pracovišti se také mohou v jednotlivých zemích lišit. Tyto informace však mají uživatelé umožnit lepší posouzení nebezpečí a rizika.

16. ZÁRUKA / ZÁRUKA / ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

ZÁRUKA

Na zařízení je poskytována zákonná záruční doba. Jakékoli závady, které lze vysledovat zpět na chyby materiálu nebo montáže, musí být neprodleně oznámeny prodávajícímu. Doklad o koupi zařízení musí být poskytnut předložením faktury a potvrzení při uplatňování záruky.

Záruka je vyloučena s ohledem na součásti, pokud vady vznikly v důsledku přirozeného opotřebení, vlivů teploty, počasí a závad v důsledku nedbalé montáže, špatného připojení, nesprávné směsi paliva a paliva, instalace, provozu, údržby, mazání nebo násilí.

Dále není poskytována záruka na škody způsobené nevhodným nesprávným používáním stroje, jako jsou nesprávné změny nebo opravy prováděné vlastníkem nebo třetími stranami, ale také v případě záměrného přetížení stroje. Opotřebení dílů s omezenou životností (např. Klínové řemeny, spojky, plynové kabely, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, baterie, nože, hadice, kola, nářadí a další pomůcky), jakož i veškeré nastavovací a seřizovací práce jsou ze záruky vyloučeny .

ZÁRUKA

Společnost LUMAG zaručuje bezvadnou kvalitu a, aniž je dotčena zákonná záruka, poskytuje záruku v případě vad materiálu nebo výroby. Záruka na produkty LUMAG je 24 měsíců na výlučně soukromé použití, pro komerční nebo profesionální použití nebo použití nebo pronájem; 12 měsíců od data dodání.

Nároky ze záruky musí kupující vždy prokázat originálem dokladu o koupi. Kopie tohoto dokumentu musí být přiložena k žádosti o záruku. Adresa kupujícího a typ stroje musí být jasně identifikovatelné pro profesionální nebo komerční použití. Bez originálního dokladu o koupi můžeme opravu provést pouze za poplatek.

Neposílejte nám prosím žádná zařízení bez SERVISNÍHO ČÍSLA, které jste obdrželi od našeho servisního oddělení. Pokud přijmeme zařízení nevyžádaná, nemůžeme je přijmout ani zpracovat. Chcete-li požádat o SERVISNÍ ČÍSLO, kontaktujte náš servisní tým na adrese: info@lumag-maschinen.de

Přepravní box zřetelně označte SERVISNÍM ČÍSLO, abyste zajistili rychlé přidělení.

Záruční práce provádí výhradně naše servisní dílna LUMAG. Vady, které se vyskytnou v záruční době v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, musí být odstraněny přepracováním za předpokladu, že vznikly navzdory řádnému provozu a péči o zařízení. Při tom si vyhrazujeme právo provést dvě následující vylepšení stejné chyby. Pokud oprava selže nebo je nemožná, lze zařízení vyměnit za ekvivalentní zařízení. Pokud je výměna také neúspěšná nebo nemožná, existuje možnost převodu.

Na běžné opotřebení, přirozené stárnutí, nesprávné používání, jakož i na čištění, údržbu a seřizování se obecně nevztahuje záruka (např. Řezací zařízení, vzduchový a palivový filtr, zapalovací svíčka a reverzní startér, hnací řemen a podobně). V závislosti na provozu a použití podléhají některé součásti běžnému opotřebení, i když jsou používány v souladu s určením, a může být nutné je včas vyměnit.

SLUŽBY ZÁKAZNÍKŮM

V případě technických otázek, informací o našich produktech a objednávkách náhradních dílů je vám náš servisní tým k dispozici následovně:

Servisní doba: Pondělí až čtvrtek od 7.30 do 12 hodin a od 13 do 17 hodin,
pátek od 7:30 do 12:30
Telefon: 0049 / (0) 8571/92 556-0
Fax: 0049 / (0) 8571/92 556-19
E-mailem: info@lumag-maschinen.de

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

14. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ustanovení směrnic ES

— Elektromagnetická kompatibilita 2004/108 / EG

— Směrnice o strojních zařízeních 2006/42 / ES

— Směrnice pro venkovní prostředí 2000/14 / ES - 2005/88 / ES, příloha VI

vysvětluje společnost:

LUMAG GmbH
 Robert Bosch Ring 3
 D-84375 Kirchdorf am Inn Telefon:
 0049 / (0) 8571/92 556-0 Fax: 0049 /
 (0) 8571/92 556-19

že výrobek

Typ zařízení:	Deskový zhutňovač (zhutňovač)
Typ zařízení:	RP-130HPC

odpovídá základním požadavkům na ochranu výše uvedených směrnic ES.

Zplnomocněný zástupce pro sestavování technické dokumentace: Gabriele Denk

Prohlášení o shodě se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh; Díly dodatečně připojené koncovým uživatelem a / nebo následně provedené zásahy nejsou brány v úvahu.

Kirchdorf, 15. ledna 2016

Christopher Weißenhörner, generální ředitel

Místo a datum

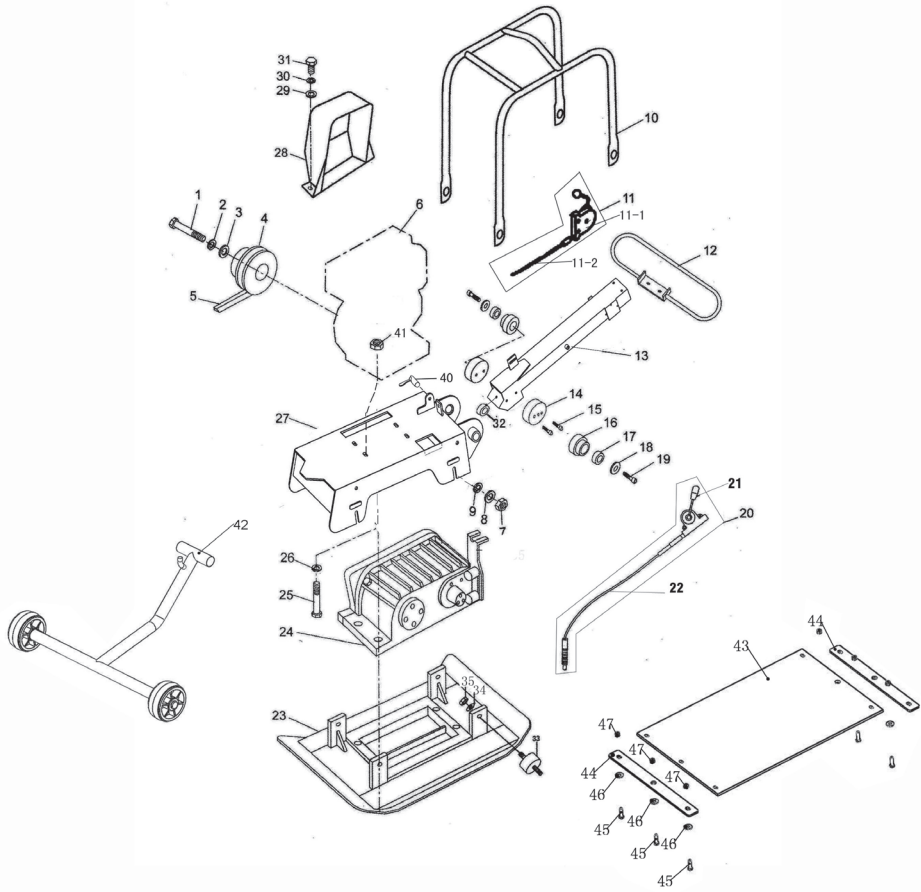
Distributor, zplnomocněný zástupce

podpis



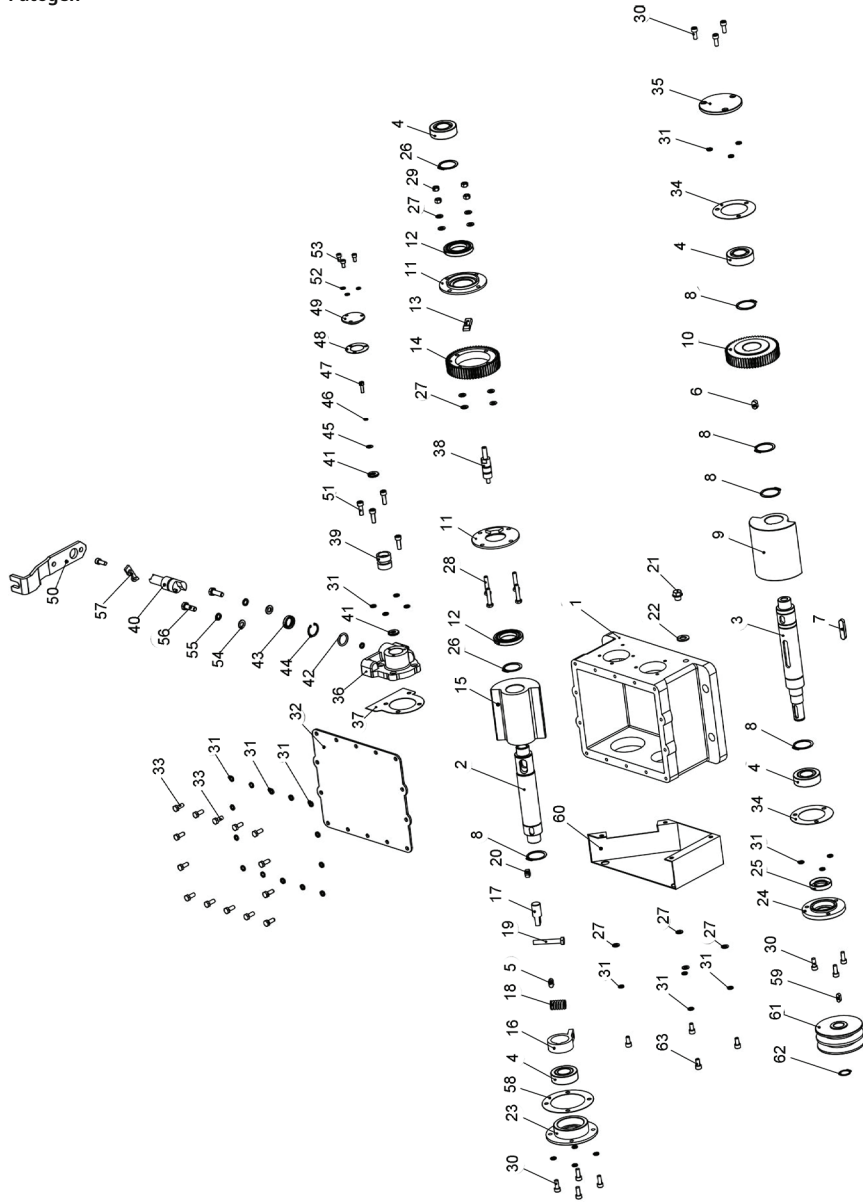
15. KOMPONENTY STROJE

Strojní jednotka



KOMPONENTY STROJE

Patogen





LUMAG GmbH

Robert Bosch Ring 3
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0) 85 71/92 556 - 0 Fax:
+ 49 (0) 85 71/92 556 - 19
www.lumag-maschinen.de

Stav: 04/2016 - RP130HPC_v2